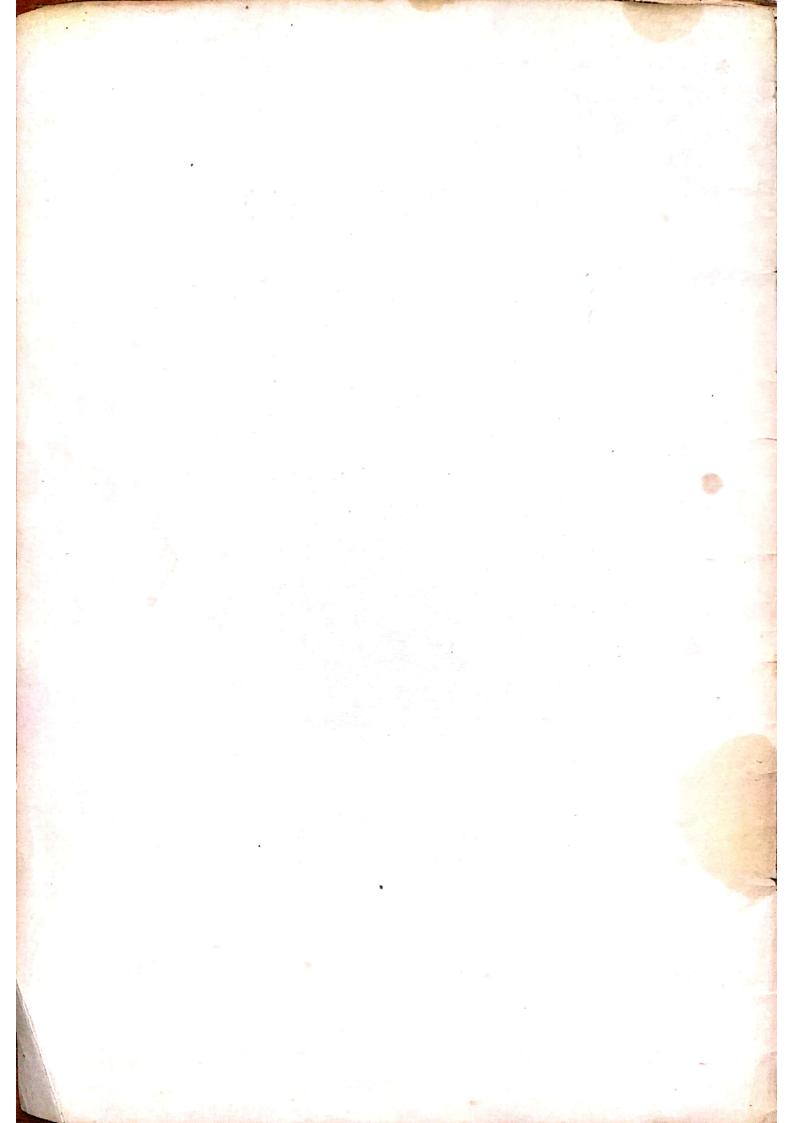
中華人民共和國國务院公布

漢字簡化方案



國 务 院

关于公布漢字簡化方案的决議

(1956年1月28日國务院全体会議第23次会議通过)

漢字簡化方案, 1955年1月由中國文字改革委員会提出草案, 經全國文字学家、各省市学校的語文教师以及部隊工会的文教工作者約20万人参加討論,提供意見, 再經1955年10月全國文字改革会議通过, 并由國务院漢字簡化方案審訂委員会審訂完畢。

漢字簡化方案分三部分。第一部分即漢字簡化第一表所列簡化漢字共230个,已經由大部分报紙雜誌試用,应該从1956年2月1日起在全國印刷的和書寫的文件上一律通用;除翻印古籍和有其他特殊原因的以外,原來的繁体字应該在印刷物上停止使用。第二部分即漢字簡化第二表所列簡化漢字285个和第三部分即漢字偏旁簡化表所列簡化偏旁54个,也都已經經过有关各方詳細討論,認为適当。現在为慎重起見,特先行公布試用,幷責成各省市人民委員会負責邀集本省市政治协商委員会委員征求意見,在3月底以前报告國务院,以便根据多数意見再作某些必要的修正,然后正式分批推行。

漢字簡化第一表

这个表里有 230 个简化漢字, 按注音字母音序排列。括弧里 边的字是原來的繁体字。

罢(罷)	么 ())	当(當噹)
ト (蔔)	迈(邁)	党(黨)
备 (備)	霉(黴)	灯 (燈)
宝(寳)	蒙 (朦 濛 憬)	敌(敵)
报(報)	弥 (彌瀰)	淀(澱)
办(辦)	蔑 (衊)	点(點)
板(闆)	庙(廟)	电 (電)
帮(幫)	面(麵)	垫(墊)
别 (彆)	范(範)	独(獨)
标(標)	奋(奮)	夺(奪)
表 (錶)	丰 (豐)	对(對)
边(邊)	妇 (婦)	断(斷)
宾(賓)	复(復複覆)	冬 (鼕)
补(補)	达 (達)	东 (東)
辟(闢)	斗 (門)	动(動)
朴(樸)	担(擔)	态 (態)
扑(撲)	胆(膽)	台(臺檯颱)

(頭) 头 (體) 体 (鐵) 鉄 (條) 条 (聽) 听 团 (團糰) (難) 难 拟 (擬) (樂) 乐 类 (類) 累 (纍) 里 (裏) 礼 (禮) (麗) 丽 厉 (厲) 励 (勵) 离 (離) 了 (瞭) (劉) 刘 帘 (簾) (聯) 联 粮 (糧) 灵 (靈)

(亂) 乱 个 (個) (蓋) 盖 (乾幹) 干 (趕) 赶 (穀) 谷 刮 (颳) 过 (過) (歸) 归 关 (關) 观 (觀) (鞏) 巩 (剋) 克 开 (開) 垦 (墾) 恳 (黎) 困 (睏) 号 (號) (後) 后 护 (護) (畫) 画 划 (劃) 伙 (夥) 怀 (懷)

坏 (壤) 会 (會) 欢 (歡) 环 (環) 还 (還) 几 (幾) 击 (擊) 际 (際) 家 (傢) (價) 价 借 (藉) (舊) 旧 艰 (艱) (薦) 荐 歼 (殲) 尽 (盡儘) 姜 (薑) 举 (舉) 剧 (劇) 据 (據) 卷 (捲) 齐 (齊) 气 (氣) 窃 (竊)

罗

(羅羅)

,	
乔	(喬)
秋	(鞦)
干	(韆)
迁	(遷)
区	(區)
确	(確)
权	(權)
劝	(勸)
晒	(犠)
系	(係繫)
协	(協)
献	(獻)
咸	(鹵成)
衅	(釁)
向	(嚮)
响	(響)
洲	(興)
选	(選)
旋	(鏇)
只	(祗隻)
致	(緻)
制	(製)
执	(執)
这	(這)

折	(摺)
战	(戰)
征	(徵)
症	(癥)
証	(證)
朱	(硃)
筑	(築)
准	(準)
庄	(莊)
种	(種)
众	(衆)
迟	(遲)
<u> </u>	(醜)
尝	(嘗)
偿	(償)
7	(廠)
称	(稱)
惩	(懲)
处	(處)
触	(觸)
出	(齣)
中	(衝)
虫	(蟲)
湿	(濕)

(時) 时 (實) 实 势(勢) 师 (師) 舍 (捨) (魔) 晒 (壽) 寿 沈(瀋) (傷) 伤 声 (聲) 帅 (帥) 双(雙) 燃(熱) 灶 (竈) 总 (總) 辞 (辭) 才 (纔) 参 (參) 惨 (慘) 蚕 (蠶) 从 (從) 聪 (聰) 洒 (灑) 扫 (掃)

玻	(喪)
苏	(蘇囌)
虽	(雖)
随	(隨)
孙	(孫)
松	(鬆)
爱	(愛)
碍	(礙)
尔	(爾)
医	(醫)
义	(義)
压	(壓)

位。被

(葉)
(優)
(%)
(郵)
(養)
(蹇)
(樣)
(蠅)
(應)
(務)
(襪)
(爲)

伪	(僞)
万	(萬)
余	(餘)
御	(禦)
吁	(籲)
郁	(鬱)
与	(與)
远	(遠)
云	(雲)
运	(運)
拥	(擁)

漢字簡化第二表

这个表里有 285 个簡化漢字, 按注音字母音序排列。括弧里 边的字是原來的繁体字。

	4,444	- 742
垻 (壩)	飞 (飛)	吨(噸)
摆(擺襬)	矾(礬)	摊(攤)
笔 (筆)	坟(墳)	滩(灘)
币 (幣)	粪(粪)	瘫(癬)
华 (畢)	风 (風)	坛(壇罎)
毙 (斃)	凤 (鳳)	叹(嘆)
盘(盤)	肤(膚)	誊(謄)
凭 (憑)	麸(麩)	鬼(糶)
苹 (蘋)	带(帶)	厅(廳)
仆 (僕)	导(導)	涂(塗)
买(買)	单 (單)	图 (圖)
卖(賣)	邓(鄧)	椭 (橢)
麦(麥)	籴 (糴)	恼 (惱)
梦(夢)	递(遞)	脑 (腦)
灭(滅)	迭(疊)	镊(鑷)
亩(畝)	堕 (墮)	酸(釀)
发(發髮)	队 (除)	宁(寧)

(農) 农 (瘧) 疟 (蠟) 蜡 (臘) 腊 (來) 来 (壘) 垒 (婁嘍) 娄 (蘭) 拦 (攔) 栏 (欄) 烂 (爛) 砾 (礫) (曆歷) 历 (隸) 隶 (籬) 篱 猎 (獵) 疗 (療) 辽 (遼) 浏 (瀏) 炼 (煉) 쑒 (練) 怜 (弊) 邻 (鄰) 临

(兩) 两 (倆) 俩 (輛) 輌 (嶺) 岭 (齡) 龄 卢 (盧) 泸 (瀘) 芦 (蘆) 炉 (爐) (廬) 庐 (虜) 虏 卤 (鹵滷) (錄) 录 (陸) 陆 (龍) 龙 (慮) 虑 (濾) 滤 馿 (驢) (溝) 沟 构 (構) 购 (購) (顧) 頋 (國) I 龟 (龜)

柜 (櫃) 广 (廣) 夸 (誇) 扩 (擴) 块 (塊) 亏 (虧) 矿 (礦) 合 (閣) (漢) 汉 壶 (壶) 沪 (滬) (鬍)-胡 华 (華) 获 (獲穫) (迴) 回 (穢) 秽 (匯彙) 汇 (轟) 裹 (餞) 飢 (鷄) 鴻 (積) 积 (極) 极 (繼) 継 (夾) 夹

(臨)

阶	(階)
古	(節)
疖	(癤)
浩	(潔)
胶	(膠)
监	(監)
覫	(船監)
盗	(鹽)
硷	(鹼)
拣	(揀)
茧	(繭)
聚	(緊)
烬	(燼)
仅	(僅)
进	(進)
将	(將)
奖	(獎)
浆	(漿)
桨	(槳)
酱	(醬)
誹	(講)
惊	(驚)
竞	(競)
惧	(懼)

启	(啓)
岂	(豈)
売	(党)
窍	(竅)
牵	(牽)
紆	(縫纖)
祭	(簽籤)
亲	(親)
寝	(寢)
蓝	(蓋)
墙	(牆)
枪	(槍)
庆	(慶)
曲	(麯)
琼	(瓊)
穷	(窮)
习	(習)
戏	(戲)
虾	(蝦)
hk	(嚇)
写	(寫)
泻	(瀉)
胁	(脅)
亵	(褻)

显	(顯)
宪	(憲)
县	(縣)
象	(像)
当	(總)
須	(鬚)
悬	(懸)
逊	(遜)
寻	(尋)
滯	(滯)
貭	(質)
斋	(齋)
赵	(趙)
昼	(晝)
毡	(氈)
郑	(鄭)
属	(囑)
曲	(燭)
独	(濁)
专	(專)
庄	(椿)
土	(壯)
	(裝)
女	(妝)

(狀) 状 (鐘) 鈡 (腫) 肿 (齒) 齿 (徹澈) 彻 (產) 产 (纏) 縺 (攙) 搀 (讒) 謥 饞 (饞) (懺) 午 尘 (塵) 衬 (觀) 长 (長) 础 (礎) 刍 (芻) 疮 (瘡) 适 (適) 杀 (殺) 摄 (攝) 兽 (獸) 审 (審) 渗 (滲)

(聖) 圣 (勝) 胜 术 (術) (書) 书 (樹) 树 (屬) 属 (鑠) 釾 (擾) 扰 畒 (認) 計 (讓) 杂 (雑) 凿 (鑿) 枣 (棗) 脏 (臟髒) 賍 (臟) 鉆 (鑽) 級 (縱) 灿 (燦) (倉艙) 仓 层 (層) 箔 (鼠) 从 (叢) 嗇 (嗇) 涩 (澀)

伞 (傘) 肃 (肅) 岁 (歲) 恶 (悪惡) 祆 (襖) 肮 (骯) 儿 (兒) 艺 (藝) 亿 (億) 忆 (憶) 亚 (亞) 哑 (哑) 业 (業) 祭 (爺) 尧 (堯) (鑰) 鈅 (藥) 葯 忧 (憂) (艷) 艳 (厭) 厌 (嚴) PUZ (鹽) 盐 (陰) 阴 (隱) 隐

縋

(組)

BH	(陽)	***	#	急 (1	四	100	Table 1	MIC	(AHR)
			η,	Di ()	芯ノ		200	UA	(淵)
无	(無)	· 5	, , , , , ,	刻(消	網)			愿	(願)
雾	(霧)		Ų	与(與)		100	酝	(配)
洼	(窪)		4	学 (5	學)	-37	1123	佣	(傭)
丰	(韋)		and Jak			:15:	n In Di		(1113)
_[1	(半)	-	Ĭ	天(译	翟)			踊	(踴)
卫	(衛)			司 (園)	Jr. Age		痈	(癰)
					- 1	Aut The second		10 10	1/

A. 33

(194

漢字偏旁簡化表

这个表里有 54 个简化偏旁, 按原偏旁的筆画简繁排列先后。 括弧里边的是原來的偏旁。簡化偏旁有 * 符号的, 一般只作为左 偏旁用; 沒有 * 符号的偏旁, 不論在一个漢字的任何部位, 一般都 可以使用。

生* (糸)	汤 (昜)	当 (當)
见 (見)	呙 (周)	举 (睪)
· (言)	马 (馬)	会 (會)
贝 (貝)	当 (芻)	肃 (肅)
车 (車)	师(師)	义(義)
준 (堅)	进 (滋)	兴 (題,)
羊 *(金)	鱼 (魚)	金 (金)
长 (長)	乌 (鳥)	农 (農)
门 (門)	娄 (婁)	宾 (賓)
东 (東)	区 (區)	齐 (齊)
全 (侖)	产(產)	寿 (壽)
冈 (岡)	专(專)	监 (監)
戋 (戔)	发 (發)	张 (監)
IX (EX)	单 (單)	齿(齒)
韦 (韋)	几 (幾)	卖 (賣)
页(頁)	乔 (喬)	龙(龍)
风 (風)	只 (罗(羅)
个* (食)	尧 (堯)	亦 (縁)